

Distr.  
LIMITED

A/C.3/48/L.76  
30 November 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 114b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ  
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Австралия, Венгрия, Германия, Иордания, Ирландия, Италия, Канада,  
Коста-Рика, Люксембург, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша,  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия  
и Япония: проект резолюции

Права человека и массовый уход

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

отмечая, что в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира" 1/, защита прав человека определяется как важный элемент мира, безопасности, экономического процветания и подчеркивается важность превентивной дипломатии,

будучи глубоко встревожена все возрастающими масштабами и массовостью ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из многих и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев и перемещенных лиц,

---

1/ A/47/277-S/24111.

будучи глубоко обеспокоена тем, что в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения все более тяжелое бремя ложится на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами в особенности и на международное сообщество в целом,

подчеркивая необходимость укрепления международного сотрудничества в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев наряду с обеспечением долгосрочного урегулирования существующих ситуаций, связанных с беженцами,

вновь подтверждая свою резолюцию 41/70 от 3 декабря 1986 года, в которой она одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев,

ссылаясь на свою резолюцию 46/127 от 17 декабря 1991 года и резолюцию 1993/70 Комиссии по правам человека от 10 марта 1993 года, а также на все предыдущие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

отмечая, что Генеральный секретарь в своем докладе об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций 2/ заявляет, что в сложных чрезвычайных ситуациях гуманитарная помощь крайне необходима, однако она должна дополняться мерами, направленными на устранение коренных причин таких чрезвычайных ситуаций, и что создание межучрежденческого механизма консультаций по раннему предупреждению отвечает как целям предотвращения, так и целям обеспечения готовности,

отмечая также, что Исполнительный комитет по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев конкретно подтвердил наличие непосредственной взаимосвязи между соблюдением норм в области прав человека, передвижениями беженцев и проблемами защиты,

1. напоминает об одобрении в своей резолюции 41/70 рекомендаций и выводов, содержащихся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, включая, в частности, призыв ко всем государствам содействовать осуществлению прав человека и основных свобод и воздерживаться от отказа тем или иным отдельным лицам из числа населения своих стран в этих правах по национальным, этническим, расовым и религиозным или языковым признакам;

2. вновь предлагает всем правительствам и соответствующим межправительственным и гуманитарным организациям активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезных проблем, возникающих в результате массового ухода беженцев и перемещенных лиц, а также на устранение причин такого ухода;

3. просит все правительства обеспечить эффективное осуществление соответствующих международных документов, в частности в области прав человека и гуманитарного права, поскольку это способствовало бы предотвращению новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

---

2/ A/47/595.

4. просит все органы Организации Объединенных Наций, включая договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека, специализированные учреждения и правительственные, межправительственные и неправительственные организации, сотрудничать в полной мере со всеми механизмами Комиссии и, в частности, предоставлять им всю соответствующую и точную информацию, которой они располагают, о ситуациях с правами

человека, которые приводят к появлению беженцев и перемещенных лиц или затрагивают их и которые относятся к их мандатам;

5. приветствует рекомендацию в резолюции 1993/70 Комиссии по правам человека от 10 марта 1993 года относительно того, чтобы специальные докладчики, специальные представители и рабочие группы, изучающие ситуации, связанные с нарушением прав человека, уделяли внимание проблемам, возникающим в результате массового ухода населения, и, когда это необходимо, сообщали об этом и давали соответствующие рекомендации Комиссии по правам человека;

6. отмечает, что Исполнительный комитет по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев конкретно подтвердил наличие непосредственной взаимосвязи между соблюдением норм в области прав человека, передвижениями беженцев, проблемами защиты и решениями;

7. приветствует вклад Верховного комиссара в работу международных органов по правам человека и призывает ее искать пути дальнейшего повышения эффективности этого вклада;

8. приветствует также заявление, сделанное Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев на сорок девятой сессии Комиссии по правам человека 3 марта 1993 года, в котором она подчеркнула необходимость безотлагательных действий со стороны международного сообщества по урегулированию ситуации в области прав человека, которые угрожают вызвать появление беженцев и перемещенных лиц или которые затрудняют их добровольное возвращение;

9. призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года 3/ и к Протоколу к ней 1967 года 4/;

10. с удовлетворением отмечает то первоочередное внимание, которое Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии уделил необходимости расширения возможностей Организации Объединенных Наций в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии в целях содействия предотвращению гуманитарных кризисов 5/;

---

3/ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

4/ Ibid., vol. 606, No. 8791.

5/ A/47/595.

11. вновь подтверждает в этой связи свои предыдущие резолюции по вопросу о правах человека и массовом уходе и просит Генерального секретаря в рамках дальнейших усилий по расширению возможностей Секретариата в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии уделять особое внимание международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев;

12. отмечает в этой связи, что массовое перемещение населения вызывается многочисленными и сложными факторами, свидетельствующими о том, что раннее предупреждение требует межсекторального и многодисциплинарного подхода;

13. призывает Генерального секретаря прежде всего продолжать осуществлять функции, о которых говорится в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, включая постоянный контроль за всеми потенциальными оттоками, и осуществлять рекомендации Объединенной инспекционной группы, содержащиеся в ее докладе, озаглавленном "Координация деятельности, связанной с ранним предупреждением о возможных потоках беженцев" 6/;

14. настоятельно призывает Генерального секретаря уделять первоочередное внимание и выделить необходимые ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на цели консолидации и укрепления системы для осуществления мероприятий по раннему предупреждению в гуманитарной области, в частности, посредством наделения Департамента по гуманитарным вопросам полномочиями координационного центра для раннего предупреждения в этой области и укрепления координации между соответствующими подразделениями Секретариата, занимающимися ранним предупреждением, и организациями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения, среди прочего, принятия эффективных мер по выявлению нарушений прав человека, которые способствуют массовому исходу людей;

15. приветствует решение Административного комитета по координации о создании в Организации Объединенных Наций механизма регулярных межучрежденческих консультаций по раннему предупреждению в связи с возможными потоками беженцев и перемещенных лиц для обмена и анализа соответствующей информации между органами Организации Объединенных Наций, а также разработки совместных рекомендаций относительно мер, нацеленных на устранение, в частности, возможных причин новых потоков беженцев и перемещенных лиц;

16. приветствует также решение Административного комитета по координации сделать Департамент по гуманитарным вопросам координационным центром Организации Объединенных Наций по межучрежденческим консультациям, касающимся раннего предупреждения;

17. настоятельно призывает Департамент по гуманитарным вопросам предпринять необходимые шаги с целью эффективного выполнения функций координационного центра по межучрежденческим консультациям, касающимся раннего предупреждения;

---

6/ A/45/649.

18. настоятельно призывает все органы, участвующие в межучрежденческих консультациях, сотрудничать в полном объеме и выделять необходимые ресурсы для успешного проведения консультаций;

19. предлагает Комиссии по правам человека постоянно держать в поле зрения вопрос о правах человека и массовом уходе в целях поддержки механизма раннего предупреждения, созданного Генеральным секретарем в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

20. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об усилении роли, которую он играет в связи с мероприятиями по раннему предупреждению, особенно в гуманитарной области и в области гуманитарной помощи, а также о любых других событиях в связи с рекомендациями, которые содержатся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, и рекомендациями Объединенной инспекционной группы;

21. предлагает Генеральному секретарю включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии подробную информацию о программных, организационных, административных, финансовых и управленческих мерах, принятых для расширения возможностей Организации Объединенных Наций по предотвращению новых потоков беженцев и устранению коренных причин таких явлений;

22. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и массовом уходе на своей пятидесятой сессии.

-----